



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 8

n. 8

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 30.11.2022 um 17:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 30/11/2022 alle ore 17:00 nella sala consiliare di Brunico

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.	F.		A.	F.
Antonio Bovenzi			Hannes Niederkofler		
Gerhard Elzenbaumer			Hans Peter Niederkofler		
Karl Felder			Klaus Oberlechner	X	
Fabian Fistill			Max Oberrauch		
Roland Griessmair			Thomas Piffrader		
Martin Grossgasteiger			Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Rudolf Gruber			Daniel Schönhuber		
Martin Huber			Ursula Steinkasserer		
Walter Huber			Werner Straudi		
Wilma Huber			Anna Vicentini		
Elisabeth Mair			Werner Volgger		
Anton Mair unter der Eggen			Reinhard Weger		
Barbara Medei			Bruno Wolf		
Lukas Neumair					

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione

F.= nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Paul Bergmeister teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Paul Bergmeister, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 17:06 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Johanna Schmiedhofer Ganthaler und Lukas Neumair zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 17:06 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Johanna Schmiedhofer Ganthaler e Lukas Neumair.

Die Tonaufzeichnung wird im Sinne der Mitteilung des Südtiroler Gemeindeverbandes Nr. 207 vom 10.12.2020 auf der Homepage der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht.

La registrazione sonora della riunione viene pubblicata sul sito web della Città di Brunico, secondo la comunicazione del Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano n. 207 del 10/12/2020.

Gemeinderat Klaus Oberlechner entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0054185, Protokolldatum 17.11.2022.

TOP 1: VK36 Tschurtschenthalerpark. Neugestaltung. PNRR M5C2 I2.1. CUP E17H14002700003. Genehmigung des Projektes der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit

Arch. Jürgen Prosch vom Studio Raum3 Architekten und der Direktor des Amtes Öffentliche Arbeiten und Stadtbauhof, Hannes Oberhammer, stellen das Projekt vor und beantworten die Fragen der Mitglieder des Gemeinderates.

Der Beschluss wird mit 18 Ja-Stimmen, 7 Nein-Stimmen (Gerhard Elzenbaumer, Wilma Huber, Elisabeth Mair, Barbara Medei, Hans Peter Niederkofler, Werner Straudi, Anna Vicentini) und einer Enthaltung (Fabian Fistill) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Klaus Oberlechner.

Beschluss Nr. 31/GR.

TOP 2: VK52 Stegener Marktplatz. Maßnahmen zur Errichtung der Naherholungszone. Verlegung Straße. CUP E11B17000190004. Genehmigung des Projektes der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit

Ing. Heinz Perathoner vom Studio Pfeifer Partners GmbH und der Direktor des Amtes Öffentliche Arbeiten und Stadtbauhof, Hannes Oberhammer, stellen das Projekt vor und beantworten die Fragen der Mitglieder des Gemeinderates.

Der Beschluss wird mit 24 Ja-Stimmen und einer Enthaltung (Barbara Medei) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Beschluss Nr. 32/GR.

TOP 3: Verordnung über die Gemeindemobiliensteuer (GIS). Genehmigung

Die Verordnung wird mit 23 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Beschluss Nr. 33/GR.

Il consigliere comunale Klaus Oberlechner giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0054185, data di protocollo 17/11/2022.

POG 1: VK36 Parco Tschurtschenthaler. Nuova sistemazione. PNRR M5C2 I2.1. CUP E17H14002700003. Approvazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica

L'architetto Jürgen Prosch dello Studio Raum3 architetti e il direttore dell'ufficio Lavori pubblici e cantiere comunale, Hannes Oberhammer, presentano il progetto e rispondono alle domande dei membri del consiglio comunale.

La delibera viene approvata con 18 voti favorevoli, 7 voti contrari (Gerhard Elzenbaumer, Wilma Huber, Elisabeth Mair, Barbara Medei, Hans Peter Niederkofler, Werner Straudi, Anna Vicentini) e un'astensione (Fabian Fistill) espressi per alzata di mano.

Assente alla votazione: Klaus Oberlechner.

Delibera n. 31/C.

POG 2: VK52 Piazza Mercato di Stegona. Misure per l'allestimento dell'area ricreativa. Spostamento strada. CUP E11B17000190004. Approvazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica

L'ing. Heinz Perathoner dello Studio Pfeifer Partners Srl e il direttore dell'ufficio Lavori pubblici e cantiere comunale, Hannes Oberhammer, presentano il progetto e rispondono alle domande dei membri del consiglio comunale.

La delibera viene approvata con 24 voti favorevoli e un'astensione (Barbara Medei) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Delibera n. 32/C.

POG 3: Regolamento relativo all'imposta municipale immobiliare (IMI). Approvazione

La delibera viene approvata con 23 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Delibera n. 33/C.

TOP 4: Gemeindeimmobiliensteuer (GIS). Freibeträge und Steuersätze

Der Beschluss wird mit 23 Ja-Stimmen und einer Enthaltung (Walter Huber) durch Handheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Hans Peter Niederkofler, Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Beschluss Nr. 34/GR.

TOP 5: Verordnung über die Einführung und Anwendung des kommunalen Zuschlags auf die Einkommenssteuer natürlicher Personen (IRPEF-Zuschlag). Genehmigung

Die Verordnung wird mit 19 Ja-Stimmen, 4 Nein-Stimmen (Gerhard Elzenbaumer, Wilma Huber, Barbara Medei, Anna Vicentini) und 2 Enthaltungen (Walter Huber, Werner Straudi) durch Handheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Beschluss Nr. 35/GR.

TOP 6: Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024. Übertragung des Verwaltungsüberschusses 2021 auf den Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024. 5. Haushaltsänderung

Die Haushaltsänderung wird mit 16 Ja-Stimmen und 9 Enthaltungen (Gerhard Elzenbaumer, Wilma Huber, Walter Huber, Elisabeth Mair, Barbara Medei, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler, Werner Straudi, Anna Vicentini) durch Handheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Beschluss Nr. 36/GR.

TOP 7: Stellenplan 2022. Genehmigung

Der Stellenplan wird mit 20 Ja-Stimmen, einer Nein-Stimme (Walter Huber) und 4 Enthaltungen (Gerhard Elzenbaumer, Barbara Medei, Werner Straudi, Anna Vicentini) durch Handheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Beschluss Nr. 37/GR.

TOP 8: Mitteilungen des Bürgermeisters

Keine

POG 4: Imposta municipale immobiliare (IMI). Detrazione e aliquote

La delibera viene approvata con 23 voti favorevoli e un'astensione (Walter Huber) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Hans Peter Niederkofler, Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Delibera n. 34/C.

POG 5: Regolamento per la disciplina e l'applicazione dell'addizionale comunale all'imposta sul reddito delle persone fisiche (IRPEF). Approvazione

La delibera viene approvata con 19 voti favorevoli, 4 voti contrari (Gerhard Elzenbaumer, Wilma Huber, Barbara Medei, Anna Vicentini) e 2 astensioni (Walter Huber, Werner Straudi) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Delibera n. 35/C.

POG 6: Bilancio di previsione 2022 - 2024. Riporto dell'avanzo di amministrazione 2021 al bilancio di previsione 2022 - 2024. 5° variazione di bilancio

La delibera viene approvata con 16 voti favorevoli e 9 astensioni (Gerhard Elzenbaumer, Wilma Huber, Walter Huber, Elisabeth Mair, Barbara Medei, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler, Werner Straudi, Anna Vicentini) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Delibera n. 36/C.

POG 7: Pianta organica 2022. Approvazione

La delibera viene approvata con 20 voti favorevoli e 4 astensioni (Gerhard Elzenbaumer, Barbara Medei, Werner Straudi, Anna Vicentini) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Delibera n. 37/C.

POG 8: Comunicazioni del sindaco

nessuna

TOP 9: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen

Es wurden keine schriftlichen Fragestellungen vorgelegt.

Gemeinderat Werner Volgger nimmt ab 17:10 Uhr und bis 18:55 an der Sitzung teil.

Ende der Sitzung: 21:09 Uhr.

Der Generalsekretär
Il segretario generale
Paul Bergmeister

Digital signiertes Dokument.

POG 9: Risposta a domande presentate per iscritto

Non sono state presentate domande per iscritto.

Il consigliere comunale Werner Volgger partecipa alla riunione dalle ore 17:10 alle ore 18:55.

Termine della riunione: ore 21:09.

Der Gemeinderatspräsident
Il presidente del consiglio comunale
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.